

# 英語語言分析入門： 英語語法教學問答

湯廷池 著

台灣學生書局

# 英語語言分析入門： 英語語法教學問答

ENGLISH QUESTION BOX:  
AN INTRODUCTION TO LINGUISTIC ANALYSIS  
OF ENGLISH

臺灣學生書局 印行

---

英語語言分析入門：（全一冊）  
英語語法教學問答

著 者：湯 廷 池

出版者：台 灣 學 生 書 局

本書局登：行政院新聞局局版臺業字第一一〇〇號  
記證字號

發行人：丁 文 治

發行所：台 灣 學 生 書 局

和 平 東 路 一 段 一 九 八 號  
郵政劃撥帳號二四六六號  
電話：3214156, 3211097, 3413467

定價 精裝新台幣二八〇元  
平裝新台幣二三〇元

中華民國七十三年二月初版

---

8058

版權所有・翻印必究



湯 廷 池 教 授

## 著者簡介

湯廷池，臺灣省苗栗縣人。國立臺灣大學法學士。美國德州大學（奧斯汀）語言學博士。歷任德州大學在職英語教員訓練計劃語言學顧問、美國各大學合辦中文研習所語言學顧問、國立師範大學英語系與英語研究所、私立輔仁大學語言研究所教授、「英語教學季刊」總編輯等。現任國立清華大學外語系教授，並任「現代語言學論叢」、「語文教學叢書」總編纂。著有「如何教英語」、「英語教學新論：基本句型與變換」、「高級英文文法」、「實用高級英語語法」、「最新實用高級英語語法」、「英文翻譯與作文」、「日語動詞變換語法」、「國語格變語法試論」、「國語格變語法動詞分類的研究」、「國語變形語法研究第一集：移位變形」、「英語教學論集」、「國語語法研究論集」、「語言學與語文教學」、「英語語言分析入門：英語語法教學問答」等。

## 董 序

人是會思考的動物 ( thinking animal )，面對任何事情，只要認真對之，都難免或多或少地運用思考力，結果必然產生種種疑問。所謂「研究」或「做學問」便是爲這些或大或小的疑問尋求合理答案所作的努力（跟進研究所或拿學位並無必然的關係），而所謂「求知慾」便是想合理地澄清或解答這種疑問的慾望。因此「做學問」最大的滿足和興奮永遠來自問題之合理澄清。

語言的學習，如果認真爲之，自然也會產生許多疑問。湯廷池教授的這本新書大量收集了學英語（以及教英語）的中國人所遭遇的實際疑問，並由湯教授在篇幅所容許的範圍內提供最詳盡的解答。這樣一本書的出版，凡是認真學英語的中國人誰能不爲之慶幸？

這樣的書當然不能一口氣把它看完，因爲目錄上所列的每一條無一不是對讀者的挑戰。最好每個問題都能在閱讀答案之前先想一下自己的答案，甚至想好幾天也無妨，然後再拿自己的答案跟書中的答案作一比較。這樣才會使這本書發揮最大的功用，才能使它成爲真正的思考良伴。但無論如何，只要熟讀書中的任何幾項，對英語語法的道理以及語言分析的原則，應該都可得到一些啓示，進而得到由於澄清疑問（亦即滿足「求知慾」）而產生的一點成就感。此外對那些準備做點有關英語的研究而正在尋找題目的學生或教師，這本書也應該由於提供大量的有趣題目而特別有用，因爲書中討論到的問題幾乎每項都可作爲進一步研究的起點。

總而言之，這實在是我很高興看到的一本書，但想到湯教授是在悲痛中完成此書，爲此作序，心情却十分沉重。

(V~vi 刪去) ·vii·

• 英語語言分析入門：英語語法教學問答 •

董昭輝

一九八三年八月

## 自 序

英語語言分析入門：英語語法教學問答這一本書，收錄了筆者自一九七六年六月到一九八三年六月為止，在英語教學「問題信箱」與學生英文雜誌「英語疑難解答」這兩個專欄中回答讀者所提出的有關英語語法問題的解答與討論。解答的對象從國中到高中的英文老師乃至大學生與社會一般青年，討論的範圍包括發音、拼字、詞彙、句法、語意與語用。提出的問題與提供的答案總共有二百七十五則。

本書原先擬議中的書名是英語語法教學問答。因為在解答裏除了針對讀者的詢問提供了答案（*what*）以外，還詳細討論了如何尋求答案（*how*）以及為什麼某一個答案比另一個答案來得自然合理（*why*），所以就加上了英語語言分析入門這一個副題。後來更覺得當前國內語言教學最需要的，不是「教條式的答案」或「欽定式的規律」，而是訓練大家如何研究問題、如何提出假設、如何檢驗結論。換句話說，本書所強調的與其說是正確的答案本身，不如說是語言分析的方法與尋求答案的過程。因此，英語語言分析的副題就喧賓奪主地取代了英語語法教學問答這個主題的地位，最後變成了現在的書名。希望讀者能從本書的討論裏親自體會如何觀察語料、分析問題、提出假設、歸納結論、檢驗規律，並且更進一步靠自己來從事英語的語法分析。

為了方便讀者的查詢與研究，書上每一個問題都提綱挈領地指出了主要的內容，並在每一個答案的後面都或多或少留了一些空白以供讀者記載其他心得之用。書末還附了相當詳盡的索引與中英文術語的對照表。另外，為了尊重來信讀者的隱私權，原文上讀者的姓名與地址都一概加以刪略。在此特別感謝林玉熹、謝燕隆、劉賢軒諸位老師，

他們爲這一本書的準備與設計付出了不少的心血。

由於這些文章的執筆前後達七年之久，讀者的來信與筆者的回答往往有重複的地方。在編輯方面雖然做了一些過濾與整理的工作，但部分內容的重複恐怕是在所難免。又因爲讀者來信常用不同的術語（如「連詞」與「連接詞」、「介詞」與「介系詞」、「助詞」與「介副詞」、「謂語」與「述語」等）、字體（如「裏」與「裡」、「纔」與「才」、「唸」與「念」）或體例（如參考文獻與術語的引用方式），所以在術語、字體、體例上也可能有一些前後不一致的地方。我不敢說本書上所有的答案都正確無誤，更不敢說所有的答案都是我個人的創見，因爲書中有許多問題都已經由前人加以回答。我只能說，對於每一位讀者的每一個問題，都盡力設法去提供我認爲最自然合理的解釋。至於事實上有沒有做到這一點，那就要由賢明的讀者自己來判斷了。

正在校對本書打字稿的時候，長子志理於國立清華大學物理研究所上學中猝然去世。想及生前他對於英語的愛好，以及與我辯論時的音容神情，真叫人悲痛欲絕。強忍著心中的哀傷完成了本書的校對，想把這一個小小的禮物獻在他的靈前，以紀念我們全家相聚團圓時那一份歡樂與幸福。

湯廷池 謹誌

於一九八三年愛子逝世「二旬」之日



# 目 次

|                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 現代語言學論叢源起.....                                                                              | v   |
| 語文教學叢書源起.....                                                                               | vi  |
| 董 序.....                                                                                    | vii |
| 自 序.....                                                                                    | ix  |
| 1. 從語音、語法與語意三方面來討論縮寫的原則.....                                                                | 1   |
| 2. “ This is a new student, not old ” 是否正確 ?.....                                           | 3   |
| 3. “ Stand up, please, Mary ” 是否妥當 ?.....                                                   | 5   |
| 4. “ Tom and Mary are brother and sister ” 是否正<br>確 ?.....                                  | 6   |
| 5. “ both ” 在句中的位置.....                                                                     | 8   |
| 6. 進行式與賓語名詞的單數或複數應無關係.....                                                                  | 10  |
| 7. “ Who are playing in the park ? ” 是否正確 ?.....                                            | 11  |
| 8. “ Good morning, teacher ” 是否合於習慣用法 ?.....                                                | 12  |
| 9. “ Good-bye ” 、 “ So long ” 、 “ See you later ” 、<br>“ See you tomorrow ” 在用法上有何區別 ?..... | 13  |
| 10. “ it ” 可以籠統地指天氣，但是不一定要以<br>“ the weather ” 來代替.....                                     | 14  |
| 11. “ A, B and C ” 與 “ A, B, and C ”, 那一種寫法較普<br>遍 ?.....                                   | 16  |

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| 12. 如何回答 “ Are there two cats in this house? ” ……                            | 19 |
| 13. “ check ”、 “ check on ” 與 “ check up on ” 的用法…                           | 21 |
| 14. 單一性集合名詞與複數性集合名詞……………                                                     | 24 |
| 15. “ at breakfast ” 與 “ for breakfast ” 之區別……………                            | 28 |
| 16. “ many ”, “ much ”, “ a lot of ” “ 與 lots of ” 的<br>用法……………              | 30 |
| 17. “ a lot of ” 與 “ lots of ” 的修飾語用法……………                                   | 33 |
| 18. “ not much ” 與 “ few ” 的對照用法……………                                        | 36 |
| 19. “ a few ” 與 “ any ” 是否可以在疑問句中互相代用? …                                     | 37 |
| 20. 何時使用過去進行式? ……………                                                         | 39 |
| 21. “ begin in ” 與 “ begin with ” 的區別……………                                   | 41 |
| 22. “ be going to ” 後面的動詞 “ go ” 是否該省略? ……                                   | 44 |
| 23. “ shall ” 與 “ will ” 應如何使用? ……………                                        | 46 |
| 24. “ next Monday afternoon ” 是否可以說? ……………                                   | 50 |
| 25. “ have a picnic ” 與 “ go on a picnic ” 的意思是否<br>相同? ……………                | 51 |
| 26. “ be going to + V ” 是否可出現於表時間或條件的副<br>詞子句裏? ……………                        | 52 |
| 27. “ ask ” 在 “ I’ll ask a question of you ” 中是否屬<br>於授與動詞? ……………            | 53 |
| 28. “ much ” 在 “ The baby cuckoo often eats very much ”<br>中是副詞還是名詞賓語? …………… | 55 |
| 29. “ ever ” 可用於那幾種時式? ……………                                                 | 57 |
| 30. 無定冠詞 “ a(n) ” 的三種意義及其可接應的代名詞…………                                         | 59 |
| 31. “ why to do it ” 為什麼不能用? ……………                                           | 63 |
| 32. “ children in all places ” 是否正確? ……………                                   | 67 |

|                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 33. “ He’s already been there ” 在語義上是否妥當？……                                                   | 68  |
| 34. “ Why do you not take a rest ? ” 是正式的用法？……                                                | 69  |
| 35. 爲什麼 “ I gave the boy it ” 是錯誤的說法？……                                                       | 70  |
| 36. “ Tom is giving her a present ” 是否能表示未來的<br>行爲？……                                         | 72  |
| 37. 食物名詞的可數與不可數問題……                                                                           | 73  |
| 38. “ any ” 後面是接單數動詞或複數動詞？……                                                                  | 77  |
| 39. 如果 “ the Wilson family = the Wilsons ”, 那麼 “ the<br>James family = ? ” ……                 | 79  |
| 40. “ a friend of mine ” 是否等於 “ one of my<br>friends ” ? ……                                   | 80  |
| 41. “ each boy and each girl ” 應接應單數或複數動詞？…                                                   | 82  |
| 42. “ after class ” 與 “ after school ” 有何區別？……                                                | 85  |
| 43. “ make from ” 、 “ make of ” 與 “ make with ” 有<br>何區別？……                                   | 86  |
| 44. “ He went to Tainan by way of Taichung ” 與 “ He<br>went to Tainan from Taichung ” 有何區別？…… | 89  |
| 45. 表示原因或理由的不定詞……                                                                             | 90  |
| 46. “ a new pair of shoes ” 比 “ a pair of new shoes ”<br>較多人使用……                              | 92  |
| 47. “ otherwise ” 的一些用法……                                                                     | 94  |
| 48. 關係代名詞的所有格與關係形容詞有何區別？……                                                                    | 96  |
| 49. “ What time is it , do you know ? ” 與 “ What time<br>it is , do you know ? ” 何者正確？……      | 99  |
| 50. “ I am finished with my work ” 是否等於 “ I have<br>finished my work ” ? ……                   | 100 |

51. 爲什麼有時候說 “ the setting sun ”, 有時候說 “ a setting sun ” ? ..... 103
52. 代表數量的複數名詞做主語時, 動詞用單數或複數? ..... 104
53. 關係代名詞的前行語以 “ the only, the same, no, any, all ” 修飾時, 關係代名詞是否必須用 “ that ” ? ..... 107
54. 名詞後面的不定詞, 做何用途? ..... 108
55. “ Must you go ? ” 該如何回答? ..... 109
56. “ appearance ” 是否有複數形? ..... 110
57. “ no sooner... than... ” 所連接的兩個句子用何種時式? ..... 111
58. “ The other one had much more (big cities) ”, 爲何不妥? ..... 112
59. 被動式 “ be + V-en ” 可能表示狀態 ..... 114
60. “ be prepared ” 與 “ have prepared ” 的不同 ..... 115
61. “ be prepared ” 與 “ prepare ” 的不同 ..... 116
62. “ plan / planning ” 與 “ work / working ” 的意義及用法的不同 ..... 117
63. “ The great opportunity either did not come or he did not see it ” 是否不妥? ..... 119
64. “ what book ” 與 “ which book ” 有何區別? ..... 120
65. 頻度副詞出現於助動詞前面時, 該助動詞常重讀 ..... 121
66. 「 that-子句」裏的 “ that ” 在何種情況下可省略? ..... 123
67. “ Here your ticket is ” 是否妥當? ..... 126
68. “ (n) either ... (n) or ... ” 連接兩個以上的主語時, 謂語動詞單複數的決定問題 ..... 127
69. “ It doesn't seem to bother him ” 可能有兩種解釋 ... 130

70. 在直接引句的後面用 “ said the teacher ” 或 “ the teacher said ” 有何區別？…………… 131
71. “ run over ” 是「可分動詞」還是「不可分動詞」？… 132
72. 名詞後面可以用形容詞修飾嗎？…………… 135
73. “ I think he won't come ” 與 “ I don't think he will come ”, 在意義上有何區別？…………… 136
74. 在 “ from kindergarten through high school ” 中的 “ through ” 作何解釋？…………… 138
75. “ You have to be there , and your brother has , too ” 是否正確？…………… 139
76. “ and … either ” 與 “ and neither … ” 在用法上有何區別？…………… 143
77. “ Don't let him go , ” 的附加問句是 “ all right ” 或 “ will you ” ？…………… 145
78. “ aren't ” 是否也是 “ am not ” 的簡縮式？…………… 147
79. “ sorry ” 或 “ glad ” 後面的子句在句法上應如何分析？… 148
80. “ His class was having a visitor from the United States ” 是否正確？…………… 150
81. “ Allen ” 除了做姓以外，還可當男人的名字用…………… 152
82. 在 “ It is on December 25th ” 中， “ on ” 是否必要？…………… 153
83. “ I found the coffee sweet ” 是否等於 “ I found (that) the coffee was sweet ” ？…………… 154
84. 在 “ the things that I should see if … ” 中， “ the things ” 與 「 that-子句 」 的關係如何？…………… 155
85. “ as if ” 或 “ as though ” 後面所引導的子句中動詞

- 可用何種時態？..... 157
86. 及物動詞“fail”與不及物動詞“fail in”在意義及用法上有否區別？..... 159
87. 在“ If he went to New York tomorrow, ... ”中“tomorrow”是否妥當？..... 160
88. 否定句裏的“or”在語意上等於“and not”..... 162
89. 「時態」可以反映不同的心理感受..... 163
90. 在四季的名字前面，為什麼有時候加定冠詞“the”，有時候卻沒有？..... 164
91. “the earth”前面有介詞“on”時，“the”可省略..... 166
92. “corner”前面的介詞何時用“in”，“on”或“at”？..... 168
93. “radio waves”是指什麼？..... 170
94. 「所有格」的“of”不一定表示所有..... 172
95. 名詞“explanation”後面用介詞“for”或“of”得看上下文..... 174
96. “one day in the forest”的詞序是否妥當？..... 176
97. “Who do you think he is？”與“Do you think who he is？”，在句法與文意上有何區別？..... 177
98. “when”與“while”在語意上與用法上的一些比較... 179
99. “When she will come, do you know？”是否妥當？..... 181
100. 條件句及疑問句中“some”或“any”的區別..... 183
101. “He was in bed at home”是否正確？..... 185
102. “for”能否用“because”來代替？..... 186

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| 103. “ for ” 與 “ because ” 在語法與語意上有什麼不同？…                                | 188 |
| 104. “ on the train ” 與 “ in the train ” 有何區別？……                         | 191 |
| 105. “ not ” 與 “ never ” 在分詞結構中出現的位置……                                   | 192 |
| 106. 「動名詞＋名詞」做主語未必就與單數動詞連用……                                             | 194 |
| 107. “ Tom is very interested in this game ” 是否正<br>確？……                 | 196 |
| 108. 過去分詞形容詞與 “ very ” 及 “ much ” 的連用……                                  | 197 |
| 109. “ very afraid ” 還是 “ much afraid ” ？……                              | 200 |
| 110. “ start ” 與 “ begin ” 在用法上有何異同？……                                   | 202 |
| 111. 過去的兩個動作發生的先後次序已交代清楚時，動詞可<br>用過去單純式……                                | 206 |
| 112. “ what ” 或 “ all ” 引導的名詞子句做主語，「 be 動<br>詞」後的 “ to ” 常省略……           | 209 |
| 113. 一些使役動詞的用法……                                                         | 211 |
| 114. “ TV dinner ” 指的是什麼？……                                              | 213 |
| 115. “ When V-ing … ” 是怎麼產生的？……                                          | 214 |
| 116. “ require ” 後面為什麼要用 V-ing 式？……                                      | 215 |
| 117. “ lobster ” 是否單、複數同形？……                                             | 216 |
| 118. 直接敘述句的引號內是否只限用現在式？……                                                | 217 |
| 119. “ one of 複數名詞 ” 未必以單數動詞接應……                                         | 218 |
| 120. “ It has changed the pattern of our life ” 是否<br>妥當？（主語與補語的單複數照應）…… | 221 |
| 121. “ too ” 前面不一定要加逗號……                                                 | 224 |
| 122. “ a good time ” 與 “ a fine time ” 是否有區別？…                           | 225 |
| 123. “ Care killed the cat ” 中的 “ cat ” 是否有特殊<br>含意？……                   | 226 |

124. “sore”與“ache”在意義與用法上有何區別？…… 228
125. “Where are you going to?”與“ What place are you going?”是否正確？…… 230
126. “some”與“any”後面所接的名詞應該是單數或複數？…… 233
127. “All boys are lazy”的否定句是否應為“ No boys are lazy”？…… 235
128. 英語的否定問句應該如何回答？…… 236
129. “usually”是否等於“as usual”？…… 240
130. “They lived here for five years from 1960 to 1965”是否妥當？…… 241
131. “one”與無定冠詞“a(n)”在用法及意義上有何區別？…… 242
132. “You need say nothing about it”是不是一個否定句？…… 246
133. “He told me what the matter with you is”妥當嗎？…… 247
134. “John has a cake baking”與“ John has a tooth missed”是否正確？…… 249
135. “I found her seated/sitting at the desk”是否正確？…… 251
136. “at school”與“in school”在意義與用法上有何區別？…… 252
137. “begin with”、“begin in”與“begin on”有何區別？…… 255
138. Autumn begins “with”還是“in”August？…… 257



139. “ on the street ” 與 “ in the street ” 有何區別？… 259
140. 回答命令句應注意說話的對象或不同的情景…………… 262
141. “ He got back soon after five ” 與 “ He got back  
just after five ” 是否同義？…………… 263
142. “ sleep ” 是否有複數形？…………… 265
143. “ He didn’t come back until 9 o’clock last night ”  
是否等於 “ It was until 9 o’clock that he did not  
come back ” ？…………… 267
144. “ time ”, “ rain ” 與 “ noise ” 前面是否可加無定  
冠詞 “ a ” ？…………… 268
145. 抽象名詞的可數與不可數不是絕對的…………… 269
146. [ s ] 後面的 [ p · t · k ] 的發音…………… 271
147. 重讀的 “ al ” 在英語中可能的讀音…………… 273
148. 語意是決定句重音或詞組重音的重要因素…………… 275
149. “ and so on ” 的重音應落在何處？…………… 277
150. “ How are you ? ” 與 “ What is he ? ” 的主重音在那個  
字？…………… 278
151. “ Whose glove is the one over there ? ” 的句重音  
應落在何處？…………… 279
152. “ The ears of the dog are long ” 中的 “ the ”  
應該如何唸？…………… 280
153. “ realize , theater , idea ” 是由幾個音節構成的？… 281
154. 「非限制性關係子句」的前後都應加逗號…………… 282
155. “ genuinely ” 中的 [ j ] 是否與前面的 [ n ] 合唸？… 283
156. “ Park Street ” 的重音應落在那個音節上？…………… 284
157. “ an English class ” 的那一個字要重讀？…………… 285